



**Ordine  
degli Architetti** **Kammer  
der Architekten**  
Pianificatori Raumplaner  
Paesaggisti Landschaftsplaner  
Conservatori Denkmalfleger  
Provincia di Bolzano Provinz Bozen



**Zimmerer**  
Carpentieri

**lvh**apa

Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister  
Confartigianato Imprese

## **2. HOLZBAUPREIS SÜDTIROL 2018 ÜBERREGIONALER HOLZBAUWETTBEWERB**

**Die Berufsgemeinschaft der Zimmerer im lvh.apa und  
die Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner  
und Denkmalfleger der Provinz Bozen  
laden zur Teilnahme am Holzbaupreis Südtirol 2018 ein.**

Planer, Bauherren und Unternehmen aus dem Raum Südtirol, Trient und Belluno reichen vorbildhafte und zeitgemäße Holzbauten ein. Die prämierten und anerkannten Projekte werden in der Zeitschrift Turris Babel der Architektur Stiftung Südtirol - sowie anderen Medien veröffentlicht.

### **Der Holzbaupreis richtet sich an:**

- Ausführende Unternehmen
- Planer
- Bauherren

### **Je ein Preis wird für folgende Kategorien vergeben:**

1. Kategorie: privater Wohnbau
2. Kategorie: Gewerbe- und/oder Dienstleistungsbauten
3. Kategorie: Öffentliche Bauten
4. Kategorie: Sanierungen/Umbauten/Erweiterungen
5. Kategorie: denkmalgeschützte Restaurierungen
6. Kategorie: Tragwerke und Strukturen

**Es können Projekte eingereicht werden, deren Fertigstellung beim Abgabetermin der  
Unterlagen am 15. Dezember 2017 nicht mehr als 6 Jahre zurückliegt (ab dem 01.12.2011)**

**Die angeforderten Unterlagen sollen den Bedürfnissen der Jury wie auch einer Veröffentlichung  
im Turris Babel u.a. entsprechen:**

Sprache der einzureichenden Unterlagen: deutsch oder italienisch

### **Abgabe der Unterlagen in Papierform:**

- Ausdruck der Beschreibung/technischer Bericht zum Projekt auf max 1 DIN A4 SEITE (max 1550 Anschläge inkl. Leer)
- Ausdruck der 6 Fotos auf max. 3 DIN A 4 Seiten
- Ausdruck der Pläne und Zeichnungen auf max 2x DIN A1 Format
- Beiliegendes Datenblatt, ausgefüllt in all seinen Teilen und vom Einreichenden unterschrieben.

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

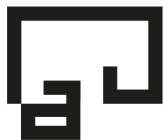
Abteilung Forstwirtschaft



Ripartizione Foreste

Mit der Schirmherrschaft der Freien Universität Bozen  
Con il patrocinio della Libera Università di Bolzano

**unibz**



**Ordine degli Architetti**  
Pianificatori  
Paesaggisti  
Conservatori  
Provincia di Bolzano

**Kammer der Architekten**  
Raumplaner  
Landschaftsplaner  
Denkmalpfleger  
Provinz Bozen



Zimmerer  
Carpentieri

**lvh**apa

Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister  
Confartigianato Imprese

### Abgabe der Unterlagen digital (CD oder USB Stick):

- Eine kurze Projektbeschreibung als Worddokument (max 1550 Anschläge inkl. Leer) einzeln abgespeicherte Fotos in hoher Auflösung mit Angabe des Fotografen (6 bis 10 Bilder, min. 2000 px auf der längeren Seite)
- einzelne Pläne und Zeichnungen: (Format PDF VEKTORIAL, Maßstab direkt auf Zeichnung, und nicht grösser als 1:200)
- zusätzlich eine Detailansicht 1:20
- Beiliegendes Datenblatt, ausgefüllt in all seinen Teilen, in Word-Format

### Preis und Bewertungen:

- Ein (1) Preis von 2.000,00 Euro pro Kategorie (einmalige Vergütung). Die Preise werden vornehmlich an den Bauherren vergeben oder können nach Ermessen der Jury auch aufgeteilt werden.
- Für jede Kategorie 1 bis 3 Anerkennungen, ohne Vergütung, nach Ermessen der Jury
- Das Preisgeld für öffentliche Bauten geht an die Nutzer der jeweiligen Einrichtung

### Termine und Abgabe der Unterlagen (Papierform und digital):

Die angeforderten Wettbewerbsunterlagen müssen vollständig, wie oben angegeben, bis zum

**15. Dezember 2017 um 12:00 Uhr**

in den Räumen der Kammer der Architekten, Raumplaner, Landschaftsplaner und Denkmalpfleger der Provinz Bozen, Sparkassenstraße 15, 39100 Bozen, abgegeben werden oder, falls sie auf dem Postweg oder per Spedition zugeschickt werden, bis zum oben angegebenen Termin dort eingelangt sein.

Verspätete Unterlagen können – auch in Teilen – nicht mehr angenommen werden. Es wird eine Abgabebestätigung ausgestellt. Unvollständige Arbeiten werden in der ersten Vorprüfung ausgeschieden bzw. nur nach Ermessen der Kommission zugelassen.

### Jury

Die internationale Jury besteht aus 5 Mitgliedern, diese werden namentlich beim Abgabetermin am 01. Dezember 2017 bekannt gegeben. Das Urteil der Jury ist unanfechtbar. Sie wird ein abschließendes statement zum Holzbaupreis abgeben.

### Vorstellung 2. Holzbaupreises Südtirol 2018

Das Projekt wird am 09. Oktober 2017 um 11:00 Uhr im lvh.apa Wirtschaftsverband Handwerker und Dienstleister, Mitterweg 7, 39100 Bozen, bei einer Pressekonferenz vorgestellt.

Die Preisverleihung findet am 16. März 2018 um 18:00 Uhr statt, wo die einzelnen Projekte mit den Siegern der einzelnen Kategorien und die Ausgabe des spezifischen Turris Babel Heftes beim Abschluß einer Holzbautagung präsentiert werden.

### Verantwortliche:

Arch. Dr. Albert Ortner, Bozen Sekretär der Jury und Kurator des Preises

Dr. Zoia Reiterer, lvh.apa, Wirtschaftsverband Handwerker und Dienstleister, Mitterweg 7, 39100 Bozen tel. 0471 323230 – zoia.reiterer@lvh.it

### Info:

Fr. Marina Papadopoli, Kammer der Architekten, RLD der Provinz Bozen, Sparkassenstrasse 15, 39100 Bozen; tel.: 0471 971741 – info@arch.bz.it

### Schirmherrschaft:

Autonome Provinz Bozen – Südtirol, Amt für Forstplanung  
Freie Universität Bozen

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung Forstwirtschaft



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione Foreste



Mit der Schirmherrschaft der Freien Universität Bozen  
Con il patrocinio della Libera Università di Bolzano

